



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0643925	1	1m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'air comprimé
2	0657637	1			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
3	0412600	1			Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air
4	0643309	1			Winkel	elbow	coude
5	0460575	10			Scheibe	washer	rondelle
6	0615625	3			Mutter	nut	écrou
7	0650449	1		V	Filter	filter	filtre
8	0646792	2			Anbausatz	connection elements	éléments de connection
9	0658196	1		V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
10	0649906	1		V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
11	0661765	1			Mehrfachverteiler	multi manifold	distributeur
12	0671204	2			Blech	metal sheet	tôle métallique
13	0642825	3			Schraube	screw	vis
14	0641284	1			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
15	0659534	1			Y-Steckverbindung	Y-plug	pièce en Y
16	0641267	1			Y-Steckverbindung	Y-plug	pièce en Y
17	0496847	2		V	O-Ring	o-ring	joint torique
18	0663774	2			Nippel	nipple	raccord
19	0651797	3			Stopfen	plug	bouchon
20	0651854	1		V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
21	0634881	2			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
22	0650450	1		V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
23	0672119	1			Stopfen	plug	bouchon
24	0653713	4			Schraube	screw	vis
25	0648356	2			Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
26	0415529	2		V	Kugelhahn	ball valve	vanne
27	0648829	2			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0414360	0,5m	V	Druckluftschlauch NW4	compressed air hose	flexible d'air comprimé
0489689	3m	V	Druckluftschlauch NW3	compressed air hose	flexible d'air comprimé
0649391	3m	V	Druckluftschlauch NW8	compressed air hose	flexible d'air comprimé

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com